# Poeti del Parco

Inviato da Administrator
venerdì 17 settembre 2010
Ultimo aggiornamento sabato 07 maggio 2011

Provincia di Roma: poesia e poeti in dialetto

NELLA VALLE DELL'ANIENE

Dal volume di Vincenzo Luciani
Dialetto e poesia nella Valle dell’Aniene (Edizioni Cofine, Roma, 2008)
abbiamo estratto le pagine riguardanti la “Poesia” nei dialetti dei comuni di:
Affile, Agosta, Anticoli Corrado, Arcinazzo Romano, Arsoli, Bellegra,
Camerata Nuova, Canterano, Castel Madama, Cerreto Laziale, Cervara di Roma,
Cineto Romano, Jenne, Mandela, Marano Equo, Riofreddo, Rocca Canterano,
Rocca Santo Stefano, Roiate, Roviano, Saracinesco, Subiaco, Tivoli,
Vallepietra, Vallinfreda, Vivaro Romano. Consulta le pagine in formato PDF .

Per 16 dei poeti presi in esame è stata anche redatta una breve antologia (qui in formato Pdf) .
Essi sono (secondo l’ordine alfabetico dei Comuni):
Antonietta De Angelis (Anticoli Corrado);
Tommaso Passeri, Francesco Leggeri, Angelo Napoleoni (Arsoli);
Luigi Pompili (Bellegra);
Alessandro Moreschini (Castel Madama);
Giovanni Iorli (Cervara);
Marco Occhigrossi, Biagio Maturilli (Marano Equo);
Mario Jannucci (Riofreddo);
Achille Pannunzi (Subiaco);
Marcello De Santis, Tito Silvani, Giuseppe Orzati (Tivoli);
Gabriele Moglioni, Vittorio Peruzzi (Vivaro).

GABRIELE MOGLIONI (Bebbi)

“…E sse cantéa”

… e sse cantéa a lla chiesa a bboce piena
“lauda siòn” senza sapì ’o latinu…
uffiziu, laudi e alle fésti ’a nuena!
… e sse cantéa la sera all’ostaria,
pe’ nnon sinti’ ’gliu fischiu ’e tramontana…
e mmanna’ jo’ fatica e nostargia!
… e sse cantéa ’nnabballe e pe’ gliu monte,
quanno a zappa’, quann’a rrecoglie ’a spiga…
da costa a costa se fecea a responne!
… e sse cantéa ’e austu pe’ lla via,
quanno l’aria de notte éa renfrescatu…
e gli’eco se sentéa a Santa Maria!
… e sse cantéa pe’ ffa’ ’na serenata
alla recazza ss’affattea ’nnascusci…
’nnanti la porta tutta ’na ’nfiorata!
… e sse cantéa avendro a ’na cantina,
dapprima ’nsani modi e ppó ’mbriachi…
e spissu entrai la sera e iscìi ’a mmatina!
… e sse cantéa a gliu muru ’e lla Pischéra
Trento e Trieste e il Sirio che partiva…
s’èa da passa’ ’a serata ’n qua’ mmanèra!
… e sse cantéa senz’accompagnamentu,
a pilu de puticciu ma accordati…
e lo canta’ era pinu ’e sentementu!
… e sse cantéa… Mo’ se nn’è perza ’a via.
Più non se canta!... Dda malincunia!
S’è perza l’amicizia e l’alligria!

VITTORIO PERUZZI

"Sulluzza ’u core"

Meglio durmine a casa su ’n fraticciu
que sta a sonnà de for su lettu ’e piume;
più meglio ’o cagliu ’e gliu focu ’e puticciu.
Me fa più pròe o meu picciu e pattume,
u pulentone co’ foglie ’e raichicciu,
’nnanti a certu ciuile ’nzazaugliume;
m’òjo ragghiapponà co’ panni ’e licciu,
’nnanti a lle “dubble fasse” color fume.
La mia Patria me tène ’n-ogne tempo;
sulluzza u còre a reveé Juaru,
co’ lla Pischèra ’n-que i purmuni rrempio
de ’n’aria fina, ròmmaco l’amaru
surchiatu a lla città, sèmpe m’attèmpo
’a Villina a sguardà de tuttu ’gnaru.

"È settemmiru"

Ne ’nfra niri macchiuni ’n’ammasciata
’e vacchi bianche sfila u scrimacolle
da mani manca, l’accoglie alla ritta
’a pèntoma qu’è ’n-faccia piena ’e sòle,
da poco isciutu da gli colli ’e Cogli,
remmirdulita ’e ’na fugliuzza nòa
doppu lo piòe, resgàrgia u pratu oale.
So’ gli macchiuni niri ’e gliu morrone
que sta a cunfine a gliu Colle ’e Sammiasciu
’n-cima,’nn-abballe co’ l’Ara Laònna.
Prima s’appicca una, e ppoi tutt’ante
sbanisciu all’atra; stau ’na crielletta,
responta la più bianca co ’n campanu,
que a Piaèrta retintinnìa e vè ècco!

Cenni biobibliografici
Gabriele Moglioni, poeta e appassionato del dialetto vivarese,
alcune sue composizioni sono presenti nel libro
"Vivaro, la terra e la gente", (2004)
e "I vivaresi e il canto popolare".
"Antologia di musiche e testi" (2006).
Ha curato la raccolta di poesie di Vittorio Peruzzi
"Sòle, rànena e pennecchie" (2004).
Giuseppe Peruzzi, poeta di Vivaro,
è autore di Sòle, rànena e pennecchie,(2004).

Bibliografia
AA. VV., Dialetti a confronto nei paesi del Medaniene,
(Convegno di Anticoli Corrado 20-21 febbraio 2010),
Associazione Santa Vittoria, 2010
Luciani Vincenzo,
Dialetto e poesia nella Valle dell’Aniene, Roma, Ed. Cofine, 2008
Peruzzi, Vittorio,
Sòle, rànena e pennecchie, s. n., s. l., 2004.

Articolo tratto dal sito
"Poeti del Parco"
poesie e poeti da tutta Italia,
in dialetto e lingua originale